

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR

クアラルンプール日本人会

No.2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

TEL: 03-2274-2274 FAX: 03-2274-3584 website: http://www.jckl.org.my

館内掲示板のルール

掲示板は次の要領で受け付けます。

| 項目 | 具体例 | 料金 |
|----------------------|--|-----------------|
| 公的機関のお知らせ・報告 | 日本人会、かとれあ会、大使館、JACTIM、日本人学校、日本人会幼稚園、等のお知らせ・報告 | 無料 |
| 日本人会の活動のお知らせと報告 | 部・同好会、各種教室、各委員会関連活動、等のお知らせ・報告 | 無料 |
| 外部団体主催のイベントのポスター、ちらし | コンサート、ミュージカル、ダンス、講演会、他団体のチャリティ・バザー、リサイクルセール、教育セミナー、等 | 無料 |
| 会員の私的目的の場合 | 私有物の売り買い情報(売りたい、買いたい)等 | 無料 |
| 会員の営利目的の場合 | 個人授業(教えます)、住宅情報、等 | RM 10.60 / 2 週間 |
| 非会員 | 個人授業(教えます)のみ | RM 21.20 / 2 週間 |

(SST 6%含む)

Below are guidelines on accepting notices :

| | Examples | Fees |
|---|---|--------------------------|
| Information/report of an official body | Information or reports of Japan Club, Japanese Women's Association, Embassy, JACTIM, Japanese School, Japan Club Kindergarten | Free |
| Information/report of Club's activities | Information or report of Club's activities or activities related to each committee ,etc. | Free |
| Poster of event organised by external group | Concert, Musical, Dance, Seminar, Charity Bazaar of an organization, Recycle Sale, Education Seminar, etc. | Free |
| Member's usage for private purpose | Buying and selling information on items privately owned, etc. | Free |
| Member's usage for profit-making purpose | Private Tuition, Accommodation Information, etc. | Every 2 weeks RM10.60 |
| Non-Members | Private tuition | Every 2 weeks RM21.20 |

(SST 6% Included)

To: The Management office
THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR
No 2 Jalan 1/86 Off Jalan Taman Seputeh
Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

お知らせ・売り出し・買いたし
教養・住宅情報

JCKL Approval Stamp

貼出期間は JCKL 印の日付から
2週間 (Expired on:)

掲示板貼出申請書

APPLICATION FOR NOTICE BOARD

注意事項: 会員のみ(法人会員は登録名義人が申請)
営業目的掲示禁止
無料(ルール付き、裏面を参照ください)
JCKL 印のないものは無効

NOTE: Applications are for JCKL Members only.
Business concerned notices are not allowed.
Free of charge. (refer to rules stated overleaf)
Invalid without JCKL's approval stamp.

以上の注意事項を守りますので、掲示板貼出をお願い致します。

I agree to abide the above rules and would appreciate if my notice can be displayed on you board.

申請者 会員番号(M'ship No) _____ 氏名 (Name) _____
Applicant

日付 (Date) _____ 署名 (Signature) _____